

4. *подтверждает* право народа этой территории на самоопределение и освобождение от колониального режима в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

5. *считает*, что сохранение военной базы в Адене подрывает безопасность района и что, поэтому, желательна скорая ликвидация этой базы;

6. *рекомендует*, чтобы народу Адена и протектората Адена было разрешено осуществить право на самоопределение в отношении своего будущего, причем осуществление этого права должно принять форму опроса всего населения, который должен состояться в ближайшем, по возможности, времени, на основе проведения всеобщего голосования совершеннолетних;

7. *призывает* управляющую державу:

а) отменить все законы, ограничивающие общественные свободы;

б) освободить всех политических заключенных и содержащихся под стражей, а также тех, кто был осужден за действия, имевшие политический характер;

с) разрешить возвращение тех, кто был выслан или кому было запрещено проживать в территории из-за политической деятельности;

д) немедленно прекратить все репрессивные меры против населения территории, в частности, военные экспедиции и бомбежку селений;

8. *призывает далее* управляющую державу осуществить необходимые конституционные изменения с целью создания представительного органа и образования временного правительства для всей территории в соответствии с желанием населения, причем такой законодательный орган и правительство должны быть образованы после общих выборов, которые должны быть проведены на основе всеобщего избирательного права для совершеннолетних и полного соблюдения основных прав и свобод человека;

9. *предлагает* Генеральному Секретарю, в консультации со Специальным комитетом и управляющей державой, принять меры к тому, чтобы эффективное присутствие Организации Объединенных Наций было обеспечено до и во время выборов, упомянутых выше, в пункте 8;

10. *рекомендует*, чтобы указанные выборы были проведены до достижения независимости, которая будет предоставлена в соответствии со свободно выраженной волей населения;

11. *рекомендует*, чтобы незамедлительно было приступлено к переговорам между правитель-

ством, образованным в результате упомянутых выше выборов, и управляющей державой с целью определения даты предоставления независимости и мероприятий по передаче власти;

12. *предлагает* Генеральному Секретарю проводить настоящую резолюцию управляющей державе и представить Специальному комитету доклад о проведении ее в жизнь;

13. *просит* Специальный комитет вновь рассмотреть существующее в Адене положение и представить о нем доклад Генеральной Ассамблее на девятнадцатой сессии.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1950 (XVIII). Вопрос о Мальте

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года,

рассмотрев часть доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящуюся к Мальте⁹,

принимая к сведению, что в территории Мальты был достигнут конституционный прогресс,

1. *отмечая с удовлетворением*, что Мальта станет независимой не позднее 31 мая 1964 года;

2. *выражает надежду*, что никакие новые препятствия не помешают Мальте достигнуть независимости и что эта территория станет независимым государством не позднее даты, упомянутой выше, в пункте 1;

3. *просит* управляющую державу принять необходимые меры для передачи власти народу Мальты не позднее 31 мая 1964 г. в соответствии с его волей и желанием;

4. *поздравляет* правительства Мальты и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии с принятием мер для достижения целей, указанных в Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

1277-е пленарное заседание,
11 декабря 1963 года

1951 (XVIII). Вопрос о Фиджи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 де-

⁹ Там же, глава VI.